

# АКӘА СУХУМ

Газета выходит  
с 19 августа 1998г.

№ 15 (406)  
24 июня - 3 июля 2016 г.



Акәа ак. Ахадарей Аизарей ргазет

Газета Администрации и Собрания г. Сухум

## В ГОРОДСКОМ СОБРАНИИ

### Депутаты намерены более активно сотрудничать с руководством города

Депутаты Сухумского городского Собрания провели рабочую встречу с руководителями администрации.

Заместитель мэра столицы Темур Ткебучава и начальники Коммунального управления Елена Атепина и Управления культуры Наала Хашиг ответили на все вопросы депутатов. В основном речь шла о работе по формированию бюджета следующего года, залитых канализационными стоками подвалах домов, уборке мусора и дворовых территорий в Новом районе, в целом о правилах благоустройства, регламентирующих основные моменты обеспечения чистоты и порядка в городе.

Депутаты предлагают руководителям города возложить на домоуправления уборку дворовых территорий. Депутат Денис Инпашба уверен, что в Новом районе, в частности, станет намного

чище. Также было отмечено, что 6 косарей на Новый район недостаточно. «Трава, сорняки, кустарники растут очень быстро, а рабочих рук и оборудования не хватает», - говорили выступавшие.

Депутаты, избранные в Новом районе, рассказали, что помимо других проблем, на некоторых улицах трава давно не косена, дворы многоэтажек зарастают сорняками, помимо скота, стали появляться змеи...

Не меньше проблем в Железнодорожном поселке (Старом) и других микрорайонах. Депутаты по очереди сообщали о них.

В районе рынка, на ул. Им. Шамила в недостроенном доме, по словам депутата Семена Бжания, уже дважды произошли случаи криминального характера. Там грязно, внутри и вокруг, а жители этого микрорайона просят закрыть вход в здание.

- Все названные проблемы

и многие другие руководству города не только известны, но и предпринимаются всевозможные меры по их решению. Ситуация нелегкая, в городе 100 тысяч населения плюс отдыхающие, летом работа по содержанию города в чистоте и порядке усложняется. Тем не менее, самые проблемные ситуации решаем оперативно, - подчеркнул в своем выступлении Темур Ткебучава. - Предлагаю вам активно участвовать в процессе подготовки ко Дню города. Нам необходимо ваше сотрудничество в этом и во всех других вопросах. Что касается Старого поселка, отмечу, что дома все ведомственные, принадлежат Управлению железной дороги. Однако уже 23-й год вывоз мусора, уборка территорий дворов осуществляются за счет бюджета города - сообщил он.

Т. Ткебучава подробно рассказал о работе лифтового хозяйства, о состоянии лифтов и проблемах, связанных с их заменой и ремонтом, о том, как очищаются протекающие через город три речки, пери-

одически наносящие значительный ущерб горожанам.

- По итогам полугодия, по словам налоговиков, в бюджет города поступит намного меньше, чем было запланировано, что осложняет работу. И тому, конечно, есть объяснения: было много непредвиденных расходов, - отметил Т. Ткебучава, который считает, что такие рабочие встречи с депутатами весьма полезны, они позволяют находить новые пути решения проблем.

- Уверен, что нам надо чаще встречаться и вместе принимать решения по наиболее важным вопросам, - сказал депутатам заместитель мэра.

Председатель Собрания Константин Пилия предложил руководству города один день в неделю выполнять соответствующие работы по заявкам депутатов.

Депутат Астамур Кутараба считает, что нужен системный подход в выполнении работ по заявкам горожан и депутатов. Его коллеги с этим согласны. При этом они отметили, что в работе над бюджетом города на 2017 год надо предусмотреть финансиро-

вание всех прозвучавших и возможных в будущем проблем. Они также намерены пересмотреть Положение о Резервном фонде администрации, чтобы увеличить предусмотренные на форс-мажорные ситуации суммы. Наала Хашиг подробно рассказала депутатам о том, как будет отмечаться День города и какие готовятся мероприятия.

- Упор в праздновании будет сделан на театрализованное действо, которое состоится на городском стадионе «Динамо». Более 500 человек представят зрителям сцены городской жизни разных эпох. Праздник будет ярким, интересным и познавательным. В представлении будут участвовать хореографические ансамбли практически всех районов республики, - сообщила Н. Хашиг.

Депутаты и представители администрации были едины во мнении, такие рабочие встречи надо проводить не менее раза в квартал, что положительно повлияет на качество их деятельности.

М. Квициния

## К 2500-летию Сухума

### Необходимость устройства музея в г. Сухум

Владимир Иванович ЧЕРНЯВСКИЙ (1846-1915) родился в Харькове, а в 1870 году в возрасте 24 лет навсегда переезжает в Абхазию. В этом году российскому ученому, зоологу, этнографу, археологу, краеведу исполнилось бы 170 лет. Владимир Иванович исходил Абхазию вдоль и поперек, опубликовал десятки, если не сотни интересных статей и научных материалов, посвященных Абхазии по самым разнообразным темам. Занимался изучением фауны, а также выявлением и исследованием археологических памятников по всем периодам истории Абхазии. Ему принадлежит ряд

уникальных открытий. В частности, он первым указал, что в м. Айцера (центральная Абхазия) находится гробница Нарта Сасрыкуа. Владимир Чернявский первым доказал и обнаружил на дне Сухумской бухты развалины древней Диоскурии. В 1896 году им был обнаружен при закладке мола фрагмент плиты с латинской надписью о посещении Севастополиса по поручению императора Адриана легатом Флавием Аррианом в 137 году н.э. Он опубликовал ряд интересных статей по этнографии абхазов. Поддерживал очень тесные связи с всемирно известным французским энциклопе-

дистом Элизе Реклю.

Дача Владимира Ивановича была первой на горе Саматаархуи и поэтому горожане именовали ее Горой Чернявского.

Ученый внес весомый вклад в исследование и популяризацию исторического наследия Абхазии и всего Западного Закавказья.

В 1996 году одна из улиц Сухума (где располагалась его дача) была названа в честь Чернявского.

Ниже мы публикуем его докладную записку сенатору князю Г.С. Голицину. Читателю будет небезынтересно ознакомиться с этими документами.

Руслан Агуажба

Его сиятельству г. главноначальствующему гражданской части на Кавказе, сенатору князю Григорию Сергеевичу Голицину.

Неотложность подробного исследования Кавказского побережья Черного моря.

Позвольте обратить внимание вашего сиятельства на Ахиллесову пятую России - Кавказского побережья Черного моря, теперь все еще большею частью пустынное, лесистое, но где со времен буквально доисторических, далеко предшествующих тем векам, о которых говорят известные нам древнейшие классические письменные

источники, - существовал целый ряд богатейших колоний индо-бактрийских (Корокондам, Фанагория, Апатура, также город, предшествовавший Аия на месте Сухума и Эия на месте развалин Накалакеви (в Мингрелии), финикийских и другие, египетских). Аия на месте Сухума и Эия на месте развалин Накалакеви (в Мингрелии), финикийских и другие, а позже колоний древнегреческих, римских, византийских и подвластных великим итальянским городам Венеции и Генуе.

Я имею неоспоримые доказательства, что создание вдоль этого берега многочисленных городов, иногда лежащих почти рядом, их

торговое процветание и величие многих из них в течение 33-х веков нам уже известных, обуславливались тем, что они лежали на великом мировом торговом пути из Индии и других стран Востока через древние Бактрию, Великий Мерв и другие страны Средней Азии в бассейны Каспия, Понта и Средиземного морей и другие страны Запада. Здесь же подходили также пути из древних Поволжья, Урала и других стран севера. Намеки на это есть, как известно, даже у Геродота, который, несомненно, и сам заинтересован был в сохранении тайн торговой корпорации, поддержи-

вающих монополию всей международной торговли, а поэтому сообщавших только посвященным и под клятвой. Недаром финикийцы, во время своего господства на морях, топили нередко свои корабли, если замечали, что за ними следуют неотступно чужеземцы.

Все западное побережье Кавказа со времен нам пока еще неизвестных (т.е. не исследованных) усеяно было густо городами, крепостями, укрепленными замками, башнями, храмами, селениями и все это было связано между собой и станами Прикаспийскими многочисленными удобными дорогами, как это видно по бесчисленным остаткам всего вышеперечисленного на каждом шагу этого края между Черным морем и бассейном, например, Кубани, где также повсюду, по всем ущельям до водораздельного Главного хребта, лежат развалины торговых городов, монументальных построек и путей, ведущих нередко на неизвестные нам перевалы и вдоль которых еще кое-где уцелели каменные дорожные таблицы Колхов, дорожные знаки стадий и римских миль и т.п., остатки каменных мостов древнейшей кладки, башен и замков одиночных и парных, защищавших многочисленные здесь горные проходы вдоль каждого пути.

Решаюсь привлечь ваше внимание на остатки величайшего международного пути сквозь кавказские горы и Каспию от древних великих торговых городов Аия, Диоскурии великая, Севастополь великий (Севастия), один за другим целью

века процветавших как раз на месте теперешнего маленького и бездородного Сухума и население которых на памяти истории дважды достигало до 600 тысяч жителей. Город Диоскурия в 69 г. До Р. Хр. в течение зимы содержал армию Митридата великого в 80 тыс. солдат, а до того торговые обороты его во времена Тимосфена, по словам Плиния, привлекали «300 народов разноязычных, не понимавших друг друга», а во времена Плиния младшего (66 г. До Р. Хр. - 24 г. По Р. Хр.) 70 народов здесь сходились. Недаром известный знаток Кавказа барон Услар говорит, что «торговая деятельность Диоскурии, по резкой оригинальности своей, представляла зрелище, не имевшее нигде себе подобного.» В I в. По Р. Хр. Севастополь - Диоскурия, по словам Плиния, требовал содержания 130 переводчиков. И так было не раз и в следующие века, до завоевания этого берега турками.

Никто ни разу не задумался над тем, как мог развиваться громадный торговый город на месте Сухума, на берегу маленькой Абхазии, без вполне удобных путей во все стороны. История и историческая география Кавказа, к сожалению, очень мало разработана и от того на месте мировых торжищ и бесчисленных городов на этой окраине, мы видим теперь лишь относительно слабые задатки общего развития края и остального Кавказа, среди которых особенно выделяется кипучая деятельность нефтяных районов, да один марганцевой район.

(Продолжение на 2 стр.)

# Необходимость устройства музея в г. Сухум

(Продолжение)

Все остальное, сравнительно с великим прошлым Золотой Колхиды, все еще ничтожно и большею частью спит в оцепяющем сне, и это посреди такого богато одаренного природою и естественным произведением края, что при нескольких более внимательном отношении к его развитию, исследовании всех древних торговых путей и рудников (золотых и др.) древней Колхиды, легко пробудит здесь в несколько лет самую кипучую деятельность: торговую, промышленную, горное дело и сельское хозяйство в горном чудном районе и почти по одному мановению заселит обширные богатейшие пространства гор, опустевшие после ушедшего горского населения, заглохшие, заросшие колочками (лианами) и гигантским папоротником, морящие лихорадкою соседнее жалкое население, не дающее ему ни жить, ни действовать как следует.

Подробнее всестороннее исследование западного побережья Кавказа целую экспедицию ученых всех специальностей открыло бы колоссальное богатство этого края, которыми недаром славилась древняя «Золотая Колхида». Я бы желал быть проводником и зоологом этой экспедиции, которой я мог бы сперва показать все, что видел и узнал в 23 года.

Его сиятельству главноначальствующему гражданскою частью на Кавказе, сенатору князю Григорию Сергеевичу Голицыну.

## Необходимость устройства музея в г. Сухум

На обширном русском побережье Черного моря есть уже целый ряд музеев и ученых обществ всякого рода на сравнительно очень бедном дарами природы и остатками прошлого северном берегу в г. Одесса. На несколько более богатом Крымском берегу есть два выдающихся археологических музея в г. Керчь (древняя Пантикапея) и в г. Феодосия (средневековый Кафа), а в г. Севастополь есть уже два музея и аквариум при Биологической станции императорской Академии наук, руководимый академиком А.О. Ковалевским, одним из первых светил зоологии.

На восточном побережье Кавказа до сих пор нет ни одного музея: хотя в Сухуме и был с 1870 по 1877 гг. – небольшой, но очень интересный музей, наполнявший уже одну большую комнату при Сухумской горской школе, устроенной покойным Ю.П. Проценко, правителем канцелярии при начальнике Сухумского отдела, человеком талантливым и ученым, но музей этот перед войной 1877 года был переведен в г. Кутаис и где находится, неизвестно.

А между тем Кавказское побережье Черного моря обладает полутропическим климатом и произведениями природы, удивляло древний мир колоссальными древними богатствами, особенно так называемой «Золотой Колхиды», где еще задолго до Р. Хр. все дороги прекрасным исполнением превосходили все известные в древности, даже дороги Рима, и были обставлены каменными таблицами с подробными описанием пути: где, например, на протоках р. Бзыбь в верхнем Псху, на обоих верховьях реки Гумисты и сзади самого г. Сухум, есть масса групп разнообразных минеральных вод, даже обделанных камнем в классическое время, и куда ведут остатки величавых древнейших дорог, усеянных монументальными древними памятниками.

На верхних притоках реки Бзыбь есть богатейшие группы шипучих вод, даже до 8-ми в одной группе и из нескольких в одной группе, имеющих силу «Нар-

занов» (богатырской воды), т.е. разрывающий двойную бутылку (вермутную). Там же есть две серные речки, текущие с перевалов, из которых одна описана в маршрутах Плиния под именем «Диоридорис», в проходе через главный Кавказ (40 верст по прямой линии сзади Сухума).

А 20 верст по прямой линии сзади Сухума на склонах вулканической горы у великого доисторического пути на Индию была станция «у счастливых родников», названная и на дорожниках военных дорог Римской Империи (Tabulas Peutingeriande) разных императоров тем же именем «А fonts felines», - буквальный перевод абхазского названия этой замечательной группы вод; а сама площадка, вымощенная плитою, носит у абхазов греческое название городской площади Агора. Группа состоит из 4-х совершенно различных минеральных источников (железный, серный, сильный Нарзан и, кажется, щелочный), очевидно искусственно проведенных сюда на общую площадку. Дивная природа бассейна реки Гумисты (восточное верховье реки Гумисты), хвойные леса на близлежащем Псхувском хребте, а если и этого мало, то богатство рудное этого уголка заслуживает того, чтобы древнейшая дорога поперек Кавказа, проходившая здесь со временем доисторических и до 15-го века по Р. Хр. во все века, была опять нами возобновлена (об этом я докладывал уже с значительным успехом в 1873 г. через начальника Сухумского отдела бывшему наместнику Кавказскому). С лишком 23 года изучая Кавказское побережье, после 3-летних работ на Крымском, я рассеял свои коллекции по музеям императорских университетов Московского, Петербургского и Харьковского, целые собрания я доставил в Зоологический музей императорской Академии Наук (26 тыс. экз-в), императорского общества акклиматизации и Императорского исторического музея (100 черепов – 2 скелета абхазцев, 52 черепа шапсугов, 7 черепов горских евреев и проч.) и другое.

Но у меня, любителя собирать, а не хранить мертвый материал живой природы, гибло и гибнет масса коллекций: образцов древесины пород дерева и необычной толщины дерев (целое собрание гниет в подвале моего дома), образцов минералов и руд, коллекции рыб Сухумской бухты и т.д. А отправка отсюда в Россию по ошибке все еще требует таможенного досмотра посылки. На моих глазах в Сухуме сгнила драгоценная дендрологическая коллекция Бернацкого, годы лежавшая на галерее Мирного отдела; большая церковно-археологическая коллекция портилась на дорожке сада «Флора» Введенского, а другая на галерее Окружного управления – обе необычной важности (см. путешествие графини Уваровой и официальную переписку Императорской Археологической Комиссии).

Из 700 древних монет, которые через мое посредство, покойный сухумец Чапаров предложил в дар императорскому Историческому музею, случайно попало туда едва ¼, а его коллекция камней тоже исчезла.

Вообще у сухумцев я видел массу древних монет, когда собирал сведения о них для его императорского высочества великого князя Александра Михайловича. Попадают камни, перстни, каменные образа и языческие скульптуры и прочее.

И все это досталось бы даром для Сухумского музея, а тогда дублеты, весьма обильные, можно было бы разослать в обмен всем музеям России, обогатив и их серьезно.

Такой музей всего удачнее от-

крыть в г. Сухум, теперь еще лишнем готовых путей сообщения, но где даже с доисторических времен лежат погребенные под ним и вокруг него на целые версты, даже на 100 сажен впереди его в бухте, последовательные слои величайших городов, сменивших один другого и бывших главнейшим центром мировой торговли: 1. С доисторических времен и до 14 века – до похода Рамзеса Великого в Колхиду – какой-то город; Индобактрийская колония, мешавшая Рамзесу повернуть индийскую торговлю к Египту и бывшая целью его громкого похода в Колхиду, где он поселил военные поселения колов, уроженец Эфиопии, предков абхазцев и всей западно-черкесской группы, язык и предания которых указывают на родство с абиссинцами, а этого ученые и не подозревали, отыскивая колов в мингрельцах, совсем не похожих по типу на абиссинцев и живших с XIII по VII века в теперешней Армении – родной стране грузинского племени. Рамзес возобновил разрушенный город под именем Аия, по имени своего предка (целый ряд таких по его пути). Другой великий завоеватель ассирийский царь Тиглет-Пилезар I-й через столетия после Рамзеса пришел в 13 веке до Р. Хр. в страну Аия на Кавказе и разрушив г. Аия, как и все другие города Кавказа, убив население и соорудив из черепов пирамиды, прошел все хребты страны Аия «острые как кинжал». Название Аия на каждом шагу в Абхазии и в бывшей Джигетии: ур. Аия, Аи-шха, Аи-бга, Аи-квара, Аи-цера и прочие.

С 7-го века до половины 1-го века до Р. Хр. как центр торговли всего древнего мира на месте Сухума была воссоздана милетцами на месте Аия – Великая Диоскурия – столица Золотой Колхиды и окружали ее величавые древние стены, построенные предками французоз – гаами-кораками ранее 6-го века до Р. Хр., и которые лежат в развалинах на дне Сухумской бухты от крепости до Келасур, а за рекою Келасур еще полуцелью, а до 1870 г. были еще остатки на месте Нового Афона от моря до ущелья р. Псырца.

Имею половину каменной закладной доски римского порта Севастополя Великого, положенной в основании Ковша мола знаменитым проконсулом Аррианом во 2-м веке по Р. Хр. (мол этот связан с римским основанием Сухумской крепости), когда он в 1-е путешествие свое (1-й Перипл Черного моря Арриана; а ученые смешивали оба), повелев римской конной когорте Клавдия воссоздать укрепление Севастополь из развалин Диоскурии, разрушенной Помпеем Великим. Стены Сухумской крепости, колодезь и каземат – тюрьма византийской работы 6-го века по Р. Хр. Велисария, полководца Юстиниана Великого, а подчинялись венецианцами, генуэзцами, турками и русскими.

Масса находок гибнет здесь у сухумцев бесполезно. Музей в Сухуме помог бы заселению этой богатой окраины интеллигентами и промышленными людьми, а также изучению ее во всех отношениях, в чем мы, русские, сильно грешны.

г. Сухум, 10 сентября 1900 г. Владимир Иванович Чернявский – неперенный член императорского общества любителей естествознания А. и Э. в Москве, действительный член Общества естествоиспытателей природы при имп. Университетах С-Петербургом, Харьковском и Киевском, член.-сот. и корр. имп. Русск. геогр. общ. и Кавказ, отдел его имп. Московского Археологического общества и др.

Адрес мой: г. Сухум, собственная дача.

## Арману Торосяну вновь нужна помощь!

Цена спасения 285 000 руб.

Напомним, что с Арманом мы познакомились, когда ему было 5 месяцев. Из-за врожденной патологии, в результате которой ткани мягкого и твердого неба деформировались и образовали щель, на лицо его невозможно было смотреть без слез. Каждый, кто видел малыша, задавался вопросом: «Неужели ему можно помочь?». Оказалось, что да, можно!

Благодаря вам на операцию для Армана с 03.11.15 по 17.11.15 гг. было собрано 254 000 руб. 16 декабря прошлого года Арман был успешно прооперирован в Московском Институте детской челюстно-лицевой хирургии, где ему была проведена двусторонняя хейлопластика. Почти сразу после операции малыш пошел на поправку. Он преобразился, его красивые глазки заиграли по-другому, на уже «новом», красивом личике. Малыш стал с улыбкой на себя реагировать в зеркале. Арману уже исполнился годик. Он очень активный и жизнерадостный малыш. Для того, чтобы малыш догнал сверстников в развитии, мог полноценно питаться и начать говорить, уже сейчас показана вторая операция – уранопластика. Стоимость операции в Москве 285 000 руб. Завершающий, третий этап операции (костная пластика) необходим будет Арману в возрасте 7 лет. Со слов врачей, после проведения плановых операций, Арман будет абсолютно здоровым!

Вы решили помочь Арману, пусть Вас не смущает стоимость спасения, любая Ваша помощь будет принята с великой



благодарностью, ведь мы с Вами уже помогли более 90 детям.

Услуга «Перенос баланса» - «Благодарность»: абоненты «А-Мобил» и «Аквафон» могут перевести пожертвование, на баланс фонда набрав \*147\* сумма перевода # кнопка вызова. Сумма перевода от 30 до 500 руб. в день.

СМС со словом ДОБРО или DOBRO на короткий номер 5050. Стоимость сообщения 20 рублей. Количество СМС не ограничено.

Банковский перевод: «Гарант-банк» или любое отделение «Сбербанка» РА.

О других способах помощи Вы можете узнать по тел. фонда 202 50 50 или на сайте: [www.ashanakbf.com](http://www.ashanakbf.com)

Мактина Джинджолия

## Аказара ахылпаз

### Аеыханцеи апоезии анеизааигею

Ааигею И.Г.Папаскыр ихьз зху Апснытгеи амилатге библиотекасы имоапысит асахьатыхоы-асыханцао Нугзар Логэуа иреиаратге хьылпазы. Ауемоапгаге хапыркын «Апхи амши» хэа зеипш хьзыс измаз иусумтакэа рцеыргакэа ала. Абиблиотека аонупка ицеыргакэпан асахьатыхоы сыхарак апыхэтэангеи ашыкэскаэ рзы иаипаз асахьакэа. Асахьатыхоэа, ашөкөыюөпэа, апаруаа, акультурси аказарси русуоңа, асар, астудентцеа этааз ахьылпаз акны апхьа ирбеит аобатгеи аихагылаэи атзкэа зычоз асахьакэа. Аханатге иеипш, Н. Логэуа иеипшоит асыханцаэи, казак иахасабала акыргы дтышөынтөалахьейт, уи рнышшеит ицеыригаз аусумтакэа. Ахьылпаз апшыган, аеискаарэгы иахапгылит ауаажеларратгеи еискаара «Желарбжаратгеи афонд Апсны».

Ацеыргакэпа аартраан икөгылит, аказа иреиаратге моа иазаатгылауа, иусумта еыцкэа ирыхьцаажэсит «Желарбжаратгеи афонд Апсны» аилазара иалоу Гэбрам Амкэаб, аказаратцао Сурам Сақана, «Желарбжаратгеи афонд Апсны» аихабы Сонер Гогэуа, абиблиотека аихабы Борис Чолариа ухэа егырггы. Уи нахьыс аусмоапгаге иапцан. Аилатэаракэа рзал апка инапхан ахьылпаз зеалазырхьейрц инеиз зегы.

Ахьылпаз моапигон Нугзар Логэуа ихата. Азызырөпэа ирзеитцехьейт ипстазаарси иреиаратгеи моэи, аинтересгы

апан. Асахьатыхратге казара иамадоу акыр ажэабжкэа дьрзаатгылит. Ахьылпаз иахлахьыз аапсара рнышшеуамызт, избан акэзар, аеискаашпа даеакы иалапашьомызт. Иныбжаршөны асахьатыхоы дрыцхьон Апсны желар рпоет Багат Шьынкэба апхьа днаргыланы, апсауа классикцеа рноэиатгеи реиамтакэа. Зны-зынла дрыцхьон ихатэи жөсинраалакэагы.

Иналаршөны аскран акны иаапөырпуан адунеи акны еицырдыруа еиуеипшыам аамтакэа ирыцаркуа асахьатыхоэеи урт русумтакэеи, Н. Логэуа урт ихатге хэаакэа рыщипон. Ахьылпаз ахь имоахьыцыз зегы агөахэара бзиа рзыннажыит.

Н. Логэуа дрылахөахьейт шөиөыноажэеижеаба цөыргакэпа инареиханы. Хаталатгеи ицеыргакэпакаэа ракэзар, цышба еискаан, урт рахьтөоба – Акэа, акы – Ареспублика Сан-Марино, дасагкы – Италиатгеи акалакь Пезаро. Иусумтакэа пөахуп Апснытгеи амилатгеи галереи акны еишш, ахэаанырцө: Урыстбыла, Англия, Еиду Америкатгеи Апштаткэа, Италия, Сан-Марино, Япония, Тьркөтөыла ухэа еиуеипшыам атөылакэа ркны. Апсны ихьшыам асахьатыхоэа Рейдгыла «Апсны-Арт» напхгара аитөит. Иахьа Н. Логэуа Апснытгеи ахөынткарратгеи университет асыханцаэи казара кафедр акнгы астудентцеа алекциякэа дрызрыцхьейт.

В. Ацыхэба



С. И. Чанба - 130 шыкэса

## Ахатэрақәа ируазэкыз

Еицырдыруа ақсуа шәкәыюуы, адраматург, апоет, апублицист, арккаоы, ахәынтқарратәи ауаажәларратәи усзуоы, ақсуа милаттә драматургия ашьаатарқоы Самсон Иаков-ица Чанба дижәтәи 130 шыкэса қит. СССР ашәкәыюуоца Реидгылеи Ақсны ашәкәыюуоца Реидгылеи ирылаз арғаоы имәхак тбаан.

С. Чанба диит 1886 ш. ииун 18 рзы, ускан Ақәатәи аокруг Көйдрытәи аучастка хәа изышьтаз иацанакуаз Ақара ақытан. Далгеит Драндатәи ауахәаматә школ, ашьтахь ицара иаицицит Ақәатәи ашьхаруаа ршкол акны. Қәтештәи ақытанхаматә школ далгеит 1907 шыкэсазы. Иқсадгьыл ахь даныхынхә ақсуа бызшәа диртон Көтәлтәи алагартәтә школ акны, аха арцаоы изанаат ахымамыз азы иусура аанижыр ақәоит амчрақәа мап ахыцәыркыз инамаданы. Хара имгакәа Хонтәи (Қыртәыла) арцаоратә семинариа дтәлоит, 1914 ш. ицара хыркәшаны дхынхәуеит. Ақытантәи ақсуа школқәа ралагартәтә школқәа ркны еихабыс дыкан, ақха Кәтол, анаос, 1915 ш. нахыс – Азыбжәа ақытан. С. Чанба Көйдрытәи аучасткаҕы акультура-ркаратә усура ду моапигон, илшазгы мақзам.

1916 ш. инаркны С. Чанба Ақәатәи арцаоратә семинариа акны иказ алагартәтә школ напхара аитон, ақсуа бызшәеи агеографиеи диртон асеминариаҕы. Зылақшхәа тбааз арцаоы ацаооца атоурихи, агеографияеи, ртәылаҕа акультуреи рдыруазарц ахәтоуп хәа ипхәзон, даҕызаақсон. Убри нахыс Ақсуа литерат

тура ашьаатарқоы Дырмит Гәлиа диарҕажәоаны днаивагылеит.

1918-1920 шыкэсқәа раан С. Чанба иусура иначыданы ауаажәларратәи ахәынтқарратәи усқәа инапы рылакын ақыртуа меншевикқәа рхан. Ақсны Жәлар Рсовет далан. Арака Д.Аланиеи, М.Цагуриеи, И.Маани иареи аоппозициаеи гәың еиҕыркаит, «ихьдшым асоциалистқәа» хәа ахьзырцеит. Уи Ақсны ақсуа жәлари ринтересқәа ахьчон. 1921-1925, насгы 1930-1932 шыкэсқәа раан Ақсны ақара Жәлар ркомиссариат напхгара аитон.

С. Чанба агазет «Ақсны қапшы» аредактор хадас аус иухьан (1923-1928). 1923-1930 шыкэсқәа раан ССР Ақсны Ацентртә Анагзаратә Комитет ахантәооыс дыкан. 1932-1937 шыкэсқәа рзы ақәзар, Ақсны ашәкәыюуоца Реидгыла дахантәооын. Ара иазгәатәтәуп Москва, асовет шәкәыюуоца актәи Зегәидгылоутәи реизара ду аделегатс дышкыз.

С. Чанба иусура мөхакы тбаала еиларсын, далахәын ҕыцны иапырцоз ақсуа алфавит аус адулара, ақсуа литературатә бызшәа иҕтәразы илшамтәқәа ыкоуп. Дрылахәын иара убас ажәарқәа, ашколқәа рзы арцага шәкәкәа реиқәыршәара. Илшамтәқәа маҷым ақсуа жәлар рғапыц рғиамтәқәа реизгараҕы, рытцаараҕы. Игәцареикуан, дрыхзызауан ҕыц аора иалагоз ашәкәыюуоца, чыдала илапш рхын алитературатә кружокқәа.

С. Чанба илагала шьардоуп ақсуа милаттә литератураҕы. Аханатә ии рғиара хацыркын апубли-



цистика ала. Рақхьатәи истатиақәа икыпқхуан урысшәала итыцуаз агазетқәа: «Заказная речь», «Сухумский листок», ашьтахь «Сухумский вестник» ркны. Иоымтәқәа зеггы ркны иаирдшуаз, дызлацәажәоз ижәлари иқсадгьыли рҕагылазаашьа ақәын, ақара аусхк еидчаны ишыказ, ақытауаа рдырра ашьтыхра шатахыз ухәа игәы ицхоз рақәан.

С. Чанба исахьаркыратә оымтәқәа ақхьаза иахыкыпқхуаз агазет «Ақсны» (1919-1921) адакықәа ркны ауп. Уи аредакция аколлегиа далан, идыруп агазет ақцараҕы илагала шыкоу. Ара икыпқхуан ипублицистикатә статиақәаҕы. Агазет ианылеит иоымтә, рақхьатәи адрама «Амхьаңыр» (1919). Уи зныкымкәа Ақсуа хәынтқарратә драматә театр акны иқәдырғылахан.

Ашәкәыюуы, адраматург авторс дрымоуп иара убас аписеа «Ақсны-Ханым», ажәабжәқәа, «Сеидык» еиҕшикоу аповестқәа.

1937 шыкэсазы С. Чанба харада ахара идцаны ддырзуеит. 20 шыкэса инареиҳаны иоымтәқәа рцәыргара азиныкамызт, инапылаоырақәа маҷымкәа ибжәазит. Ддыриашеит даныбжәаз ашьтахь, 1950-тәи ашықсқәа рынцәамтәз. Уи ихьз хаштра ақәымкәа иаанхоит амилаттә доухәтә культура атоурих акны.

Еиуеипшым ашықсқәа раан итыцит С. Чанба ишәкәкәа: «Аоы иашьыз ипсцәа ицәуон», «Ашьха тыпқа», «Аиааира», «Иалкауа иоымтәқәа», «Сабду ихәыштарара ахахә», «Аписеақәа», «Иалкауа» (1958-1976-1986). Аурысшәала итыжьуп: «Ақсны-Ханым», «Сеидык», «Иалкауа», «Иоымтәқәа».

Ашәкәыюуы дижәтәи 130 шыкэса ақра иазкны Ақсныхәынтшәкәтыжыртәҕы хазы шәкәны итыцраны икоуп иалкауа иоымтәқәа.

В. Ажәанба

Аонусбарта аихабы Рамаз Цьапуа иажәақәа рыла, изыпшу афинансқәа роуп.

Иазгәатәтәуп Ахабла ҕыц асы ишыкоу шәиоажәижәаба онеихагыла. Урт рахьтә жәохә инарзынапшуа абас икоуп ртагылазаашьа. Ицәааку атызқәаи, ауадаҕы икоу ацакәеи рнаосгы проблеманы икоуп аонқәа рыца азы иахьыцназәзәауа. Уи ашәартара итанаргылоит.

Е. Лашәриа

## Абицарақәа еимаздо

Ари ажәабжә рызкуп хә-оык аишыцәа - хә-оык афырхацәа. Сөзәыспәоит Харзаман Амчба ихшара, Ацьынцтәылатә еибашьра ду асы агәаҕрей афырхацәрей аарцшны, аибашьратә хамта хараккәа ирыцсаханы, ахәрақәа рыманы, аибашьра амца иалпны зкыта гәакыахь игьжыыз хә-оык аишыцәа ртоурих аиҕахәара. Амчаа рапта тбаасы лассылассы сизоит Харзаман иштра хәа зырхәо атаацәа ду. Ускан ара шәахәроуп, кәашароуп. Ари атаацәарасы пату ду ақәуп атоурих. Аипбацәа ирдыруеит, уи моу иахьхәоит рабдуцәа рфырхацәара, гәадурасгы ирымоуп урт рыхьзқәа. Харзаман Амчба ионатаҕы иит аоык ахшара. Хә-оык ахацәарцари, хөык атыпхәцәеи. Аибашьра ду ианалага аишыцәа ахәоыкыгы азәк сицш аҕа исагылеит. Дара цьарак сицеибашьзомызт, аха ахәоыкыгы амца иаха иахьейлашуаз атыпхәа реы икан. Хә-оык зпацәа аибашьрахь инаскыазгоз ран лкасы шкәкәа лхьхны ахахә иньцәпаны лпацәа лныхәзаап еибганы ихьхьырт азы. Исаҕахьангы илыкәылпазаап урт аибашьра

игьжыыз итаацәеи иарси сиқәшәоит. Иматацәа ари атоурих анистархәо рылагырт зрынкылазом. Харзаман имата Сцирдон Амчба иажәақәа рыла, ашкәа деиқәзырхаз ахапа Арышбан. Ускан ишыақәгылаз аиуара иахьа уажәраанзагы иааргоит.

Харзаман ихшаз ақсадгьыл ахь абзиабара рылаиаазон. Ртаацәарасы зеггы ирапхьагылан апатуеиқәара, ачеицыка, ақсуара, аиаша. Аишыцәа хә-оык ркынтә цшыоык атаацәара иалан, Аиааира ду амшныхәа дара зеггы еицапылон, мышкы еибамбар зычхазомызт. Аибашьра атоурих шамахамзар иалацәажәазомызт, хаибашьуан, икахпәз хәа ахаан ирхәазомызт. Афырхацәара атыц ахьамоу аоната акны изызхәа абицарақәа зеггы уи рылоуп. Ақсны Ацьынцтәылатә еибашьра ианалагагы аишыцәа ирыхшаз рабцьарқәа шьтырхит рыпсалгьыл ахьчаразы. Владимир Харзаман-ица ихшаз ақкәынцәа аоышягы цоит еибашьра. Витали Нодари сицеибашьзомызт, аха еигәныоуан, доусы идыруан иашьа дпсеигоу. Аибашьра апыхәтәнтәи



акынтә игьжыбаанза уи акасы шылхылымхуа азы. Ишырхәо ала, лпсеицбы дтахейт хәа ажәабжә анаоогы лара агәра лымгазетит. Ан агәра лгон лычкәын ипсы тоуп хәа. Ус иагыкалит, атаацәа реипбы, аибашьра акынтәи деибганы дхынхәуеит 1947 шыкэса рзы. Аибашьра хыркәшахейт, аха атынч истазаара азыгьжәра ус имариазамызт. Иатахьн ачхара сицш агәкамыжырагы. Ақытақәа тапәын, игьжыыз рацәаоын, игьжыыз ркынтәгы ахәрақәа змамыз аусура зыпшоз маҷоын. Убри акынтә, Харзаман ицацәа махәсала аусуран ркытасы атагылазаашьа иҕтәразы. Мелитон, Семион, Евгени, Владимир, Виссарион Амчаа аибашьра иалпны ианыгьжә аанаос иацырцоит атаацәарақәа, ироуеит ахьыл. Харзаман ицацәа рызбахә ахара инаоыхан, рыхьз-рышпа сьыршыган. Афырхацәа дасакала калашьа рымазамызт. Ирхәоит дара раб унесишь-уаишы хәа зархәоз, ақытасы апату зкәыз, зажәа цхьлнадоз нхаоын хәа. Харзаман хәа ус, бапша ихьззамызт. Уи ахарзаман зхызгаз, ацсра иахьпәз хәа аангон. Амхьацьыра ашықсқәа рзы ииз, дзыкны агара дыпгараз, иахыганы иргоз итаацәа «асаби усгы амәа изыхгазом, амшын дахтар ааста иаб ионы дыпсаит» хәа ихала дгарацаны даанрыжусит. Асаби дпсеикәхаз мапәыршәацәкыа ауп. Акыр шыкэса рыпштахь амхьацьыра акынтә зыоыка

амш сентабр оажәижәаба рзы дтахейт Витали Амчба. Дантәа ашьтахь ианашьан Леон иорден. Иахьа Витали иҕынхаз ипацәа оыцба Анцәа ипицәара икоуп, итаацәароуп, ирымоуп ахшара, раб иҕәарата ақәзар, иамоу ахьз-ацша еихархәуеит. Атаацәа зеггы аниқәшәоалак ипәырыргоит чыдала пату ақәпаны, лассы-лассы напы иадмыркуа рабацәа реибашьратә моа зну ашәкәы. Иазгәатәтәуп ари альбом Харзаман ихшаз рнаосгы ишану Цьгарда ақыта иалпны Ацьынцтәылатә еибашьрахьы ицаз аибашьцәаҕы. Иара хамтасы атыптантәи ашкол музеи иатан. Ари атаацәарасы зеггы ирапхьагылоуп аидгыла-ра, абзиа еибара, еицагыло абицара ҕыц реиҕабацәа ртоурих аҕыблра дыркра. Аибашьра иадхәалоу арыпхәкәа раан атаацәа зеггы аонду асы еикәшәоит. Дара неиуеит рабацәа рнышыптрақәа рахь, икәырцоит ашәтқәа. Ахәыцқәа ирдыруеит рабдуцәа ртоурих. Ирхәоит рабштра иацсарац шьртау. Цьсуа мацәала еилахәоу, зхәтәы бызшәала аччәхәа ицәажәо, уажәнатә заанатс иалырхуа здыруа арт ахәыцқәа уанрыхәапшуа угәалакара шьтымырц залшон. Агәра угоит асеицш икоу ауаан урт ртоурихи ирепшунаны, урт асар ирзеитархәоанцы, хазыхьсхоу пату ақәахцәанцы ақсуа иҕәарата еснагь ацшәа штыло.

Елана Лашәриа

## Абзаара иҕтәра иашькляхәуа

Аонейхагылақәа азы ахьрыцоу шамахамзар Ақәа Ахабла ҕыц аонқәа зеггы ирзеицшу проблемоуп. Аха уажәы хазлацәажәо аонейхагылаҕы атагылазаашьа даеакы еицшам.

Ацарта змам азы аонацалартақәа рахь ицәырицит, уи моу аонейхагыла иаакәыршаны збааррахейт.

Ақәыбрқәеи, амцқәеи, ахәынацқәеи, адагькәеи, азы итоу аматқәеи Аргәын имоаду аоажәижәабатәи аонейхагыла ауаацсыра рышыцылахьейт. Ари аонейхагыла иавоу азбааррасы иумбара икоузеи. Ауаацсыра ирхәоит ишәаны ахәыцқәа адәахьы рыпштра ишакәыпиз, избан ақәзар аматқәеи адагькәеи рыкра атыптантәи ахәыцқәа рзы хәмаррак иаоызоуп. Аонейхагыла ашьтахька збаарроуп, аонацаларта зыла итәуп, насгы афәы чыда уқәнаргылазом.

Аргәын имоаду акны икоу аонейхагыла иамоуп ацалартақәа цшыба. Урт зеггы азы рыпоуп. Амшцәгьақәа раан уи ао-

азара шьтыпуеит, ускан амардуан акынзагы инеиуеит. Анхацәа ирхәоит аибашьра ашьтахьтәи ашықсқәа рзы ари азцара ас ицарны ишыкәгыламыз. Уи цьырцит хәышыкәса рацхьа. Ускан ауп аонейхагылаҕы афымца сихшартақәа рыпсахра ианалагаз. Анхацәа ражәақәа рыла, аусурақәа раан апхаста атан аонацака икоу азцарта ацеиц. Атагылазаашьа сихагы иуадаохейт апыхәтәнтәи ашықсқәа рзы, избанзар азы аонаца ицхәрааны аонаварасы сизо иалагеит.

Анхацәа арзахалқәа маҷымкәа ирыоыхейт, аха урт лпшәа аарымгеит. Реазыршәахьейт рхатәы мчқәа рылагы азыцара азбара, аха арака аонацака атарбара мацара ақәзам иатаху, ипсахтәуп ацрыпшартақәа зеггы реицш, ацеицкәаҕы. Ахабла ҕыц аонусбарта аузуоцәа ари аоны атагылазаашьа рдыруеит, аха ирхәоит маҷына акгы шьрыкамцо. Акапиталтә ремонттә усурақәа рымоацгаразы апроект еиқәыршәоуп.

# Учим абхазский язык

(Продолжение)

Ацбармыкбаеы.

На рынке

Общие слова и выражения:

сара истахуп х-ашәхак,	я хочу (мне нужно) три кружка (килограмма) сыра
ә-шәхак (ә-кы́лак) а́шәсилаца	два кружка (килограмма) сулугуна
шәхак (кы́лак) а́шәыроа	кружок (килограмм) копченного сыра
абри ашә агъама збар калома?	можно попробовать этот сыр?
ижәба агъама?	попробуйте!
изиципрои ашә агъама?	какой сыр на вкус?
ишцажәбой ашә агъама?	как вы находите вкус сыра?
ишәгәацхома?	нравится?
ишәгәацхома ашә агъама?	вам понравился вкус сыра?
ари ашә агъама исгәамцхазеит	мне не нравится вкус этого сыра
ари ашә цаацәоуп	этот сыр слишком соленый
даеа шәхак агъама (и)шәсырбап	я дам Вам попробовать другой кружок сыра!
ибзиоуп	хорошо!
даеа шәхак агъама (и)спәырба!	дайте мне попробовать другой кружок сыра!
ари ашә агъама бзиоуп	вкус этого сыра хороший (этот сыр на вкус хороший)
изыпсои ашәыроа акы́ла?	сколько стоит килограмм копченного сыра?
ашәыроа акы́ла 500	килограмм копченного сыра стоит 500 рублей
(хәышә) маат иацсоуп	сыра стоит 500 рублей
хәычык шәысагымхазои?	вы не уступите мне немного?
сара 50 (әынәажәижәба) маат сы́жәзагхоит	я уступлю Вам 50 рублей
итабуп шәахысызагхаз	спасибо, что Вы уступили мне

(Продолжение в следующем номере)

## В столице состоялся чемпионат по брейк-дансу

В столице прошел V юбилейный открытый чемпионат Республики Абхазия по брейк-дансу. В нем приняли участие около 40 танцоров из Сочи, Таганрога, Воронежа и конечно же местные ребята.

Нужно отметить, что наравне с парнями за призовые места боролись и девушки, есть отличившиеся. Первое место в номинации «Kids 1x1» заняла В-GIRL ARYA (Туганрокерз Crew), в номинации «Profi 1x1» занял В-BOY VANROCK (Туганрокерз Crew) и первое место в номинации «Crew 4x4» заняла команда «ШТАТ 2336 (сборная Абхазии и России).

Вторые места в двух номинациях заняли абхазские брейк-дансеры, в командной номинации тансераы из Сочи. Выступления оценивались по сложности танца

и то техничности его исполнения. Судил участник российской брейкинг-команды Predatorz Crew - Джамал Асадулаев

«В танце важно все, техника, эмоции, талант и конечно же звук. Тут все было на уровне, и мы надеемся, что выполнили поставленную перед собой задачу», - признаются организаторы.

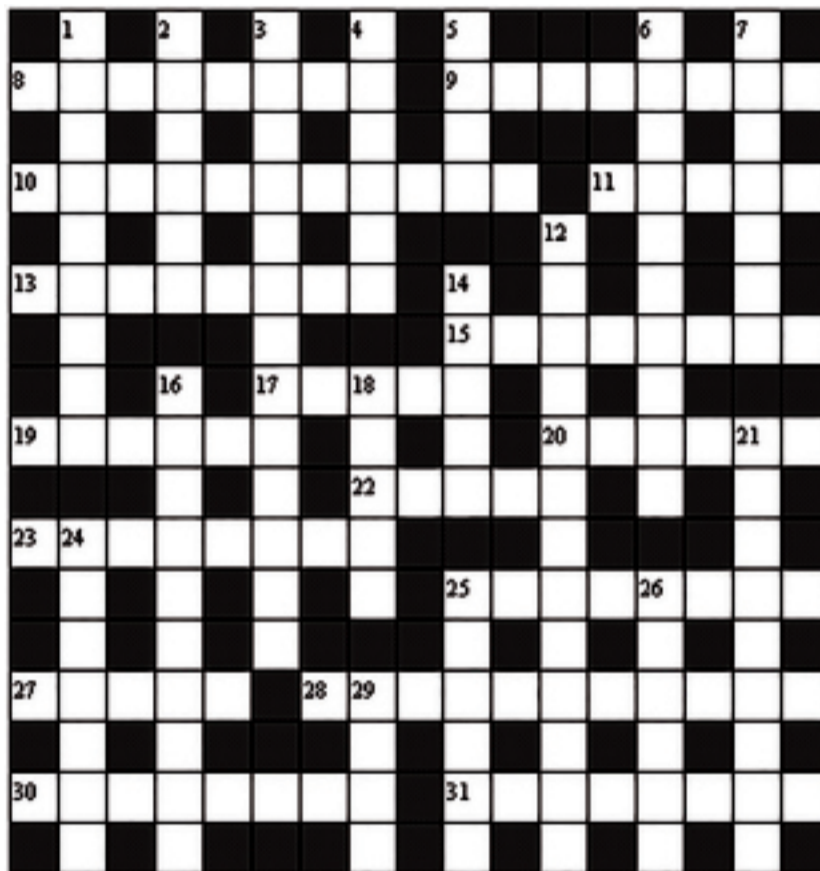
Зрители яркого спортивного шоу активно сопереживали происходящему на сцене, поддерживали артистов.

«Кстати о поддержке, этот чемпионат не состоялся, если бы не Госкомитет РА по молодежной политике, городской



комитет по вопросам молодежи и спорта и ООО «Вершина», за что мы безмерно благодарны им. И в будущем надеемся на плодотворную совместную работу» - отметил Джамал Тачулия, организатор мероприятия.  
**Лана Абшилава**

## КРОССВОРД



**ПО ГОРИЗОНТАЛИ:** 8. итальянской национальной поэзии. 9. Основоположник Пепелище. 10. Древнефракийский

город. 11. Воспаление костной ткани. 13. Передовой пост. 15. Хвалебный возглас в христианском и иудейском богослужении. 17. Имя арапа Петра Великого. 19. Древнегреческий поэт-драматург, автор трагедии «Эдип-царь». 20. Древнее государство в Средней Азии. 22. Вид искусства. 23. Молдавский ученый и политический деятель, советник Петра I. 25. Историческая область на юге Азии. 27. Богатая загородная дача. 28. Вежливость. 30. Небольшое помещение для мастера, руководителя цеха. 31. Столкновение противоположных сил, стремлений, интересов, взглядов.

**ПО ВЕРТИКАЛИ:** 1. Отверстие в печи под топкой для усиления тяги. 2. Старинный испанский парусный корабль. 3. Водорастворимый витамин. 4. Сатрап. 5. Драгоценный камень. 6. Страстоцвет. 7. Химический элемент. 12. Сторож важной персоны. 14. Буква греческого алфавита. 16. Низкий женский голос. 18. Стиль, воспроизводящий старину. 21. Кто сохнет от чужого счастья?. 24. Растение семейства крестоцветных. 25. Отечественный детский писатель, автор книг о жизни природы. 26. Ящерица семейства игуан. 29. Имя первого человека.

**ОТВЕТЫ**  
По горизонтали: 8. Пепелище. 9. Основоположник Пепелище. 10. Древнефракийский корабль. 11. Воспаление костной ткани. 13. Передовой пост. 15. Хвалебный возглас в христианском и иудейском богослужении. 17. Имя арапа Петра Великого. 19. Древнегреческий поэт-драматург, автор трагедии «Эдип-царь». 20. Древнее государство в Средней Азии. 22. Вид искусства. 23. Молдавский ученый и политический деятель, советник Петра I. 25. Историческая область на юге Азии. 27. Богатая загородная дача. 28. Вежливость. 30. Небольшое помещение для мастера, руководителя цеха. 31. Столкновение противоположных сил, стремлений, интересов, взглядов.

### Афоризмы

Не трать время на человека, который не стремится провести его с тобой.

Твои ошибки, твоя сила. На кривых корнях деревья стоят крепче.

Не бойся, что не знаешь – бойся, что не учишься.

Злость — это состояние, в котором язык работает быстрее мозга.

Жизнь — как езда на велосипеде: если тебе тяжело, — значит ты идёшь на подъём.

Научился говорить – значит вырос. Научился читать – значит поумнел.

# ИНТЕРНЕТА СТАЛО ЕЩЕ БОЛЬШЕ

ЗА ТЕ ЖЕ ДЕНЬГИ

